

**Proposed Scheme for Choice Based Credit System (CBCS)  
in B.A. (Honours) Persian**

B.A. (Hons.): Persian is not merely a language but the life line of inter-disciplinary studies in the present global scenario as it is a fast growing subject being studied and offered as a major subject in the higher ranking educational institutions at world level. In view of it the proposed course is developed with the aims to equip the students with the linguistic, language and literary skills for meeting the growing demand of this discipline and promoting skill based education. The proposed course will facilitate self-discovery in the students and ensure their enthusiastic and effective participation in responding to the needs and challenges of society. The course is prepared with the objectives to enable students in developing skills and competencies needed for meeting the challenges being faced by our present society and requisite essential demand of harmony amongst human society as well and for his/her self-growth effectively. Therefore, this syllabus which can be opted by other Persian Departments of all Universities where teaching of Persian is being imparted is compatible and prepared keeping in mind the changing nature of the society, demand of the language skills to be carried with in the form of competencies by the students to understand and respond to the same efficiently and effectively.

**Teaching Method:**

The proposed course is aimed to inculcate and equip the students with three major components of Persian Language and Literature and Persianate culture which include the Indo-Persianate culture, the vital portion of our secular heritage. With these, a student not only becomes a responsible civilian but also well equipped to meet the growing demand of this language in south Asian studies which is becoming a fast growing discipline in many major universities at the world level. For imparting language skills especially, there are units for imparting education in functional language through language teaching modes, like practical classes in language labs and holding spoken language symposiums and interpretation sessions. Persian literature which is spread over more than a thousand years and in a vast region of minor Central Asia commonly known as Khurasan-e-Buzurg, South Asia of which India is a major area and present Afghan-Tajikistan and a large Diaspora of the Persian speakers.

DSE course in Persian is designed to equip the students with requisite information about the last above mentioned subjects.

The MIL and GE Persian Courses in B.A. Hons is designed for those who will be from Non-Persian Hons courses. It will be a bone for ability enhancement for students especially from Hindi, Punjabi, Sanskrit, Urdu, Arabic, History, Economics Music Geography and Physics, Chemistry and Mathematics as Persian has been a language media in last 1000 years for these subjects.

**Scheme of Examination:**

The mode of evaluation would be through a combination of external and internal assessment in the ratio of 75: 25 respectively. Along with routine examinations, classroom participations, class assignments, project work, and language lab presentations would also be a part of the overall assessment of the students.

**NOTES:**

- For Core papers, and DSE Theory: 4 classes+ 1 student presentation per paper per week
- For AEEC courses: 2 theory classes +1 presentation per paper per week
- For GE papers 2 classes + 1 tutorial per paper per week per group
- Practical: 4 practical classes per week/per group
- Tutorials: 1 tutorial per paper per week per group
- Each Language lab presentation/ tutorial group will consist of 5-8 students
- Evaluation through presentations/ projects/ tests

**Proposed Scheme for Choice Based Credit System (CBCS)  
in B.A. (Honours) Persian**

Semester	Core Course (14)	Ability Enhancement Compulsory Course (AECC) (2)	Ability Enhancement Elective Course (AEEC) (2)	Discipline Specific Elective (DSE) (4)	Generic Elective (GE) (4)
Sem-I	<b>C-PRN - I</b> Applied Persian Grammar & Translation	Environmental Science			GE-01
	<b>C-PRN - II</b> An outline of the History of Persian speaking regions (upto Ghaznavids period)				
Sem-II	<b>C-PRN - III</b> Introduction to Persian Prose & Poetry	English Communication/ /MIL Persian A/B*			GE-02
	<b>C-PRN - IV</b> History of Indo- Persian Literature, Prose, Poetry and Rhetoric				
Sem-III	<b>C-PRN - V</b> Modern Persian Prose		SEC-01		GE-03
	<b>C-PRN - VI</b> Modern Persian Poetry				
	<b>C-PRN - VII</b> Classical Persian Prose				
Sem-IV	<b>C-PRN - VIII</b> Classical Persian Poetry		SEC-02		GE-04
	<b>C-PRN - IX</b> Indo-Persian Prose				
	<b>C-PRN - X</b> Indo-Persian Poetry				
Sem-V	<b>C-PRN - XI</b> Sufistic Persian Literature			DSE-01	
	<b>C-PRN - XII</b> Ethical Persian Literature			DSE-02	
Sem-VI	<b>C-PRN - XIII</b> Essay and Translation			DSE-03	
	<b>C-PRN - XIV</b> Spoken Persian& Interpretation: Viva-voce			DSE-04	

- \* Note: 1) Those students who have studied Persian up to X/XII standard are eligible for opting Persian Course A.  
2) Those students who have not studied Persian at any level they can take admission in Course B.

**Elective: Discipline Specific DSE (Any 4 Papers) (2 Papers in Semester – V and 2 Papers in Semester - VI):**

- DSE-01 - History of Persian Literature during Safavid Period (1501-1736)  
DSE-02 - History of Persian Literature during Mughal Period (1526-1707)  
DSE-03 - History of Persian Literature during Qajar Period (1757-1921)  
DSE-04 - History of Persian Literature during Pahalavi Period & Post Islamic Revolution in Iran (1925 – till date)  
DSE-05 - Persian Translation of Indian writings during Mughal Period  
DSE-06 - Short Story writing in Modern Persian: A Survey  
DSE-07 - A Survey of Persian Newspapers in India (18<sup>th</sup>& 19<sup>th</sup> Century)  
DSE-08 - A History of Dari & Tajik Literature  
DSE-09 - Development of Persian Literature in Awadh  
DSE-10 - Development of Persian Literature in Deccan

**Elective: Generic (GE) Any 4 Papers, 1 Paper each in Semester I, II, III and IV):**

- GE-PRN - 01 Introduction to Elementary Persian Language – I  
GE-PRN - 02 Introduction to Intermediary level Persian  
GE-PRN - 03 Functional Persian Grammar  
GE-PRN - 04 Spoken Persian – Elementary level  
GE-PRN - 05 Spoken Persian Advanced level  
GE-PRN - 06 Persian Newspaper and Journal Reading

**Skill Enhancement Course (SEC) (Skill Based) (Any 2 Papers: 1 Paper in Semester III & 1 Paper in Semester IV):**

- AEEC-PRN-01 Indo-Persian Literature: A brief History (13<sup>th</sup> - 16<sup>th</sup> Century)  
AEEC-PRN-02 Indo-Persian Literature: A brief History (16<sup>th</sup> - 19<sup>th</sup> Century)  
AEEC-PRN-03 Modern Persian Literature  
AEEC-PRN-04 Introduction to Persian Rhetoric

**Ability Enhancement Compulsory Course**  
**Modern Indian Language (MIL) – Persian - A:**

MIL-PRN-A

**Ability Enhancement Compulsory Course**  
**Modern Indian Language (MIL) – Persian - B:**

MIL-PRN-B

# B.A. (Hons.) Persian

## Semester – I

### Paper – I

#### Applied Persian Grammar & Translation

##### Prescribed Books:

##### کتابهای مراجع

1. Namdariyan, Taqipur: *Dars-e-Farsi*, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.  
نامداریان، تقی‌پور: *درس فارسی*، انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، 1378/1999.
2. Saffarzadeh, Tahera: *Fann-e-Tarjuma*, Intesharat-e Amir Kabir, Tehran, Iran  
صفارزاده، طاهره: *فن ترجمه*، انتشارات امیرکبیر، تهران، ایران.
3. 'Kiya' Khanlari, Dr. Zehra: *Farsi Dastur*, Idarah-e-Adabiyat, Jayyed Press, Delhi 110 006  
«کیا» خانلری، دکتر زهره: *فارسی دستور*، اداره ادبیات، جید پریس، دهلی-110006.
4. Kumar, Dr. Rajinder: *Elementary Persian Grammar*, Harjeet Publication, Delhi-110 034, 2009.  
کمار، دکتر راجندر: *دستور مقدماتی فارسی*، انتشارات هرچیت، دهلی نو، 2009.
5. Sufi Abdul Aziz: *Essentials of Persian Translation*, Indo-Iran Society, Lal Kuan, Delhi 110 006, 1999.
6. Thackston, Wheeler: *An Introduction to Persian*, Bethesba, Ibex Publication, Maryland, U.S.A., 2009.

## Semester – I

### Paper-II

#### An Outline of the History of Persian-Speaking Regions (upto Ghaznavid Period)

##### Prescribed Books:

##### کتابهای مراجع

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: *Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh*, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981  
پروفیسور شرف عالم، پتنہ یونیورسٹی، بہار: *ایران: عہد قدیم کی سیاسی، ثقافتی و لسانی تاریخ*، پرینتولوجی اینک، کوچہ چیلان، دهلی نو-110002، 1981
2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: *Iran Sadyun ke Aaine Mein*, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.  
عشرت، دکتر امرت لال: *ایران صدیوں کی آئینہ میں*، اداره مصنفین، حیدرآباد.
3. Shafaq, Rezazadeh: *Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran*, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-e-Khurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.  
شفق، رضازادہ: *تاریخ ادبیات ایران*؛ ترجمہ سید مبارز الدین رفعت، کتبخانہ خورشیدیہ، اردو بازار، لاہور، 2014.
4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: *A History of Persian Language*, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
5. Chopra, Ravindra Mohan: *The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature*, Iran Society, Calcutta, 2012.

## Semester – II

### Paper –III

#### Introduction to Persian Prose and Poetry

##### Prose:

##### بخش نثر

##### The following Lessons:

1. *Benam-e-Khuda* بنام خدا
2. *Murghabi-o-Lakpusht* مرغابی و لاک پشت.
3. *Gurg-o-Gao* گرگ و گاؤ
4. *Faryad Baraye Azadi* فریاد برای آزادی
5. *Ba Hivanat Mehrban Basheem* با حیوانات مهربان باشیم
6. *Firdausi* فردوسی
7. *Dehqan-e-Fidakar* دهقان فداکار
8. *Rubah-o-Khurus* روباه و خروس
9. *Sa'di Shirazi* سعدی شیرازی
10. *Dehqan-o-Gunjishk* دهقان و گنجشک
11. *Umar Khayyam* عمر خیام
12. *Sangpusht-o-Gavazn* سنگ پشت و گوزن
13. *Luqman Hakeem* لقمان حکیم
14. *Neki-o-Badi* نیکی و بدی
15. *Abu Ali Sina* ابوعلی سینا
16. *Mādar Ra Dil Misuzad Daye Ra Daman* مادر را دل میسوزد دایه را دامن

##### Poetry:

##### بخش نظم

##### The following Poems:

1. *Benam-e-Khuda* بنام خدا (نظامی)
2. *Kitab-e-Khub* کتاب خوب (عباس یمنی شریف)
3. *Qudrat-e-Khuda* قدرت خدا (محمد حسین بهجتی)
4. *Mihan-e-Kheesh ra Kuneem Abad* میهن خویش را کنیم آباد
5. *Rubah-o-Zagh* روباه و زاغ (حبیب یغمائی)
6. *Subh* صبح (یحیی دولت آبادی)
7. *Mādar* مادر (ابوالقاسم حالت)
8. *Darakhtkari* درختکاری (عباس یمنی شریف)
9. *Khāna-e-Ma* خانه ما (مصطفی رحماندوست)
10. *Khursheed-e-Mehrban* خورشید مهربان (مصطفی رحماندوست)
11. *Az Khudam Ranjeedam* از خودم رنجیدم (مصطفی رحماندوست)
12. *Maiazar Muri ke Danekash ast* میازار موری که دانهکش است (سعدی)
13. *Gurg-o-Sag* گرگ و سگ (پروین اعتصامی)
14. *Ranj-o-Ganj* رنج و گنج (محمد تقی بهار)

- |  |  |
|--|--|
| (1) <i>Farsi Diwum Dabistan</i>  | فارسی دوم دبستان (وزارت آموزش و پرورش ج.ا.ایران)                               |
| (2) <i>Farsi Siwum Dabistan</i>  | فارسی سوم دبستان (وزارت آموزش و پرورش ج.ا.ایران)                               |
| (3) <i>Farsi Chaharum Dabistan</i>   | فارسی چهارم دبستان (وزارت آموزش و پرورش ج.ا.ایران)                             |
| (4) <i>Farsi Panjum Dabistan</i>   | فارسی پنجم دبستان (وزارت آموزش و پرورش ج.ا.ایران)                              |
| (5) <i>Kitab-e-Farsi Baraye Class-hae Diplom</i>   | کتاب فارسی برای کلاسهای دیپلم  |
| (6) Rehmandoost, Mostafa: <i>Bagh-e-Mehrbaniha</i> , Madrseh Publication, Tehran, Iran, 1374/1995. | رحماندوست، مصطفی: <i>باغ مهربانیها</i> ، انتشارات مدرسه، تهران، ایران، 1374 ش. |

## Semester – II

### Paper IV

#### **History of Indo-Persian Literature (Prose, Poetry and Rhetoric)**

##### **The Life and Work of the following Indo-Persian Poets:**

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. Masud Sa'ad Salman  | مسعود سعد سلمان |
| 2. Amir Khusrau        | امیر خسرو       |
| 3. Hasan Sijzi Dehlavi | حسن سجزی دهلوی  |
| 4. Faizi               | فیضی            |
| 5. Mirza Ghalib        | میرزا غالب      |

##### **The Life and Work of the following Indo-Persian Prose-writers:**

- |                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| 1. Ziauddin Barni       | ضیاءالدین برنی    |
| 2. Abul Fazl            | ابوالفضل          |
| 3. Abdul Qadir Badayuni | عبدالقادر بدایونی |
| 4. Chandra Bhan Brahman | چندربهان برهمن    |
| 5. Mir Taqi Mir         | میر تقی میر       |

##### **Prescribed Books:**

##### **کتابهای مراجع**

- Shafaq, Razazadeh: *Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran*, Translated in Urdu by Sayyed Mubarizuddin Raf'at, Kutubkhana, Khurshidia, Urdu Bezar, Lahore, 2014.  
شفق، رضازاده: *تاریخ ادبیات ایران*، ترجمه سید مبارزالدین رفعت، کتبخانه خورشیدی، اردو بازار، لاهور، 2014.
- Shibli Nomani: *Shair-ul Ajam*, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).  
شبلی نعمانی: *شعر العجم*، شبلی آکادمی، اعظمگره (یو.پی.).
- Sabahuddin, Abdur Rahman: *Bazm-e-Taimuriah*, Shibli Academy, Azamgarh, (U.P.).  
صباح الدین، عبدالرحمان: *بزم تیموریه*، شبلی آکادمی، اعظمگره (یو.پی.).
- Sabahuddin, Abdur Rahman: *Bazm-e-Mamlukia*, Shibli Academy Azamgarh (U.P.).  
صباح الدین، عبدالرحمان: *بزم مملوکیه*، شبلی آکادمی، اعظمگره (یو.پی.).
- Sabahuddin, Abdur Rahman: *Bazm-e-Sufiyah*, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).  
صباح الدین، عبدالرحمان: *بزم صوفیه*، شبلی آکادمی، اعظمگره (یو.پی.).
- Sabahuddin, Abdur Rahman: *Sufi Amir Khusrau*, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).  
صباح الدین، عبدالرحمان: *صوفی امیر خسرو*، شبلی آکادمی، اعظمگره (یو.پی.).

7. Sabahuddin, Abdur Rahman: *Hindustan Amir Khusrau ki Nazar Mein*, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).  
صباح الدین، عبدالرحمان: *هندوستان امیر خسرو کی نظر میں*، شیبلی آکادمی، اعظم گڑھ (یو.پی.)
8. Zahuruddin Ahmad: *Irani Adab*, Markaz-e-Tahqiqat-e-Farsi-e-Iran wa Pakistan, Islamabad, 1375/1996.  
ظہور الدین احمد: *ایرانی ادب*، مرکز تحقیقاتِ فارسی ایران و پاکستان، اسلام آباد، 1375 ش.
9. Abidi, Amir Hasan: *Hindustan Mein Farsi Adab*, Indo-Persian Society, Delhi, 1984.  
عابدی، امیر حسن: *هندوستان میں فارسی ادب*، انڈو پرشین سوسائٹی، دہلی، 1984.
10. Naemuddin: *Hindustan Mein Farsi Adab*, M.S. Publications, Lal Kuan, Delhi, 1985.  
نعیم الدین: *هندوستان میں فارسی ادب*، انتشارات ام.اس. لال کنوان، دہلی، 1985.
11. Ansari, Nurul Hasan: *Farsi Adab-be-Ahd-e-Aurangzeb*, Department of Persian, University of Delhi, Delhi, 2006.  
انصاری، نور الحسن: *فارسی ادب بعہد اورنگزیب*، بخش فارسی دانشگاه دہلی، دہلی، 2006.
12. Akhtar, Abul-Hasan: *Farsi Adab Be Ahd-e-Bahadur Shah Zafar*, Azmi Book Depot, Mau, (U.P.), 1998.  
اختر، ابوالحسن: *فارسی ادب بعہد بہادر شاہ ظفر*، اعظمی بک ڈپو، منو (یو.پی.)، 1998.
13. Badakhshani, Maqbool Beig: *Tarikh-e-Iran (2 Vol.)*, Majlis-e-Taraqqi-e-Adab, Lahore, 1971.  
بدخشان، مقبول بیگ: *تاریخ ایران (دو مجلد)*، مجلس ترقی ادب، لاہور، 1971.
14. Edward, Brown: *Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran*, translated Sajjad Husain, Jamia Usmania, Hyderabad, 1932.  
ایڈوارد، براؤن: *تاریخ ادبیات ایران*، ترجمہ سجاد حسین، جامعہ عثمانیہ، حیدرآباد، 1932.
15. Safa, Zabihullah : *Farsi Adab ki Mukhtasar Tarikh*, translated Andalib Zahra, Fareed Book Depot, Delhi.  
صفا، ذبیح اللہ: *فارسی ادب کی مختصر تاریخ*، ترجمہ عندلیب زہرہ، فرید بک ڈپو، دہلی.
16. Ikram, Mohammad: *Ab-e-Kausar*, Fareed Book Depot. Delhi, 1999.  
اکرام، محمد: *آب کوثر*، فرید بک ڈپو، دہلی، 1999.
17. Ikram, Mohammad: *Rud-e-Kausar*, Fareed Book Depot, Delhi, 1999.  
اکرام، محمد: *رود کوثر*، فرید بک ڈپو، دہلی، 1999.
18. Ikram, Mohammad: *Mauj-e-Kausar*, Fareed Book Depot, Delhi, 1999.  
اکرام، محمد: *موج کوثر*، فرید بک ڈپو، دہلی، 1999.
19. Hali, Altaf Husain: *Hayat-e-Sa 'di*, N.C.P.U.L., New Delhi, 2004.  
حالی، الطاف حسین: *حیات سعدی*، ان.سی.پی.یو.ال، دہلی نو، 2004.
20. Aatif, Khan Mohammad: *Tarikh-e-Zaban-o-Adabiyat-e-Farsi*, Lucknow, 1990.  
عاطف، خان محمد: *تاریخ زبان و ادبیات فارسی*، لکھنؤ، 1990.
21. Ghani, M.A.: *A History of Persian Language & Literature at the Mughal Court (Part I & II)*, Allahabad (U.P.), 1929-30.
22. Qasemi, S.H.: *A History of Indo-Persian Literature (1806-1857)*, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 2008.
23. Qasemi, Z.H.: *A History of Indo-Persian Literature (1627-59)*, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 2015.

## Persian Rhetoric

### The following topics:

آشنائی با: بیت، مصراع، ردیف، قافیہ، تخلص، قالب، قصیدہ، غزل، قطعہ، ترجیع بند، ترکیب بند، مسمط، مستزاد، وزن، مثنوی، رباعی، دوبیتی، چہار پارہ، مطلع، مقطع

### Prescribed Books:

#### کتابهای مراجع

1. Khanlari, Dr. Zohra: *Farhang-e-Dari*, Intesharat-e-Farhang Adabiyat-e-Iran,  
خانلری، دکتر زہرا: *فرہنگ دری*؛ انتشارات فرہنگ ادبیات ایران.



2. Sirus Shamisa: *Anwa'-e-Adabi*, Intesharat-e-Firdos, Tehran, Iran, 1383/2004.  
سیروس شمیسا: *انواع ادبی*، انتشارات فردوس، تهران، ایران، 1383.
3. Khanlari, Dr. Zahra: *Dastur-e-Zaban-e-Farsi*, Idarah-e-Adabiyat-e-Delhi, Jayyad Press, Delhi-110 006.  
خانلری، زهرا: *دستور زبان فارسی*، اداره ادبیات دهلی، جید پریس، دهلی-110006.
4. Roohullah Hadi: *Arayeh-hae-Adabi (Kinayeh, Talmih)*; Sal-e Diwum Dabaristan, Rishtah-e Adabiyat-e-o-Uloom-e-Insani.  
روح الله هادی: *آرایه‌های ادبی (کنایه، تلمیح)*، سال سوم دبیرستان، رشته ادبیات و علوم انسانی
5. Jalil Tajlil: *Ma'ani-o-Bayan*, Markaz-e Danishgahi, Tehran, 1362/1983.  
جلیل تجلیل: *معانی و بیان*؛ مرکز دانشگاه تهران، 1362.

## Semester – III

### Paper V

#### Modern Persian Prose

##### The following Lessons:

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Mahatma Gandhi (Dr. Mehmood Sana'ei)       | مهاتما گاندهی (دکتر محمود صناعی)  |
| 2. Khana-e-Pidari (Saeed Nafisi)              | خانه پدری (سعید نفیسی)            |
| 3. Eidi (Mohammad Hijazi)                     | عیدی (محمد حجازی)                 |
| 4. Pizishk-e-Chashm (Mohammad Hijazi)         | پزشک چشم (محمد حجازی)             |
| 5. Adham Pina Duz (Shin Partu)                | ادهم پینه دوز (ش. پرتو)           |
| 6. Chahar Gul (Yusuf E'tesamulmulk)           | چهار گل (یوسف اعتصام‌الملک)       |
| 7. Kabutar-o-Kulagh (Yusuf E'tesamulmulk)     | کبوتر و کلاغ (یوسف اعتصام‌الملک)  |
| 8. Mahi Kochulu (Samad Behrangi)              | ماهی کوچولو (صمد بهرنگی)          |
| 9. Zuban-i-Farsi Dar Hind (Ali Asghar Hikmat) | زبان فارسی در هند (علی اصغر حکمت) |

##### Prescribed Books:

##### کتابهای مراجع

1. Khan, Dr. M.A. and Dr S.H. Qasemi: *Intekhab-e-Nasr-e-Mu'asir-e-Farsi*, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 1991.  
خان، دکتر محمد اسلم و دکتر شریف حسین قاسمی: *انتخاب نثر معاصر فارسی*، بخش فارسی دانشگاه دهلی، دهلی، 1991.
2. Khan, Hakim Zaki Ahmad: *Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.  
خان، حکیم زکی احمد: *نصاب جدید فارسی*، جید پریس، بلیماران، دهلی-110006.
3. Hameedi, Mehdi: *Darya-e-Gauhar* (Vol. I), Intesharat-e-Amir Kabir, Tehran, Iran, 1343/1964  
حمیدی، مهدی: *دریای گوهر* (جلد اول)؛ انتشارات امیرکبیر، تهران، ایران، 1343.
4. Kamshad, Hasan: *Modern Persian Prose*, Cambridge University Press, 1966.
5. Hakemi, Isma'il: *Adabiyat-e-Mu'asir-e-Farsi*, Tehran, 1988.  
حاکمی، اسماعیل: *ادبیات معاصر فارسی*، تهران، 1988/1367.
6. Abedini, Mir Hasan: *Sad Sāl Dastān-Navisi dar Iran*; 3 Vols., Iran, 1377/1998.  
عابدینی، حسن میر: *صد سال داستان‌نویسی در ایران*، سه مجلد، ایران، 1998/1377.

## Semester – III

### Paper VI

#### Modern Persian Poetry

##### The following Poets and Poems:

(1) **Malik-ush Shuara Bahar**

- i. Shair-o-Nazm
- ii. Chashma-o-Sang
- iii. Mādar
- iv. Dar Rah-e Ishq
- v. Az Badi Parhez Kun

ملک الشعراء بهار

- شعر و نظم  
چشمه و سنگ  
مادر  
در راه عشق  
از بدی پرهیز کن

(2) **Parwin E‘tesami**

- i. Ai Murghak
- ii. Kutah Nazar
- iii. Mast-o-Hushiyar
- iv. Ashk-i-Yateem

پروین اعتصامی

- ای مرغک  
کوتاه نظر  
مست و هشیار  
اشکِ یتیم

(3) **Parvez Natel Khanlari**

- i. Mah Dar Murdab
- ii. Janan Mi-Rawad

پرویز ناتل خانلری

- ماه در مُرداب  
جانان می‌رود

(4) **Rahi Muayyari**

- i. Na-Ashna
- ii. Sangreezeh
- iii. Aghosh-e-Ou

رہی معیری

- ناآشنا  
سنگریزه  
آغوش او

(5) **Shahryar**

- i. Hala Chera
- ii. Parwana Dar Aatish
- iii. Nalah-e-Bulbul

شہریار

- حالا چرا  
پروانه در آتش  
نالہ بلبل

(6) **Simin Behbahani**

- i. Sang-e-Goor
- ii. Paiman Shikan
- iii. Nilufar-e-Aabi

سیمین بہبہانی

- سنگِ گور  
پیمان شکن  
نیلوفر آبی

(7) **Nima Yushij**

- i. Ai Shab
- ii. Chashma-e-Kuchak
- iii. Khāna-e-Man Abreest

نیمایوشیج

- ای شب  
چشمہ کوچک  
خانہ من ابریسٹ

(8) **Iraj Mirza**

- i. Qalb-e-Mādar

ایرج میرزا

- قلبِ مادر

##### Prescribed Books:

##### کتابهای مراجع

1. Khalkhali, Syed Abdul Hameed: *Tazkirah-e-Shoara-e-Ma‘asir-e-Iran*, Kitabkhana-e-Tahoori, Iran.  
خلخالی، سید عبدالحمید: *تذکرہ شعرای معاصر ایران*؛ کتابخانہ طہوری، ایران.

2. Faridunkar: *Shāhkārha-e-Shair-e-Ma'asir-e-Iran*, Intesharat-e Amir Kabir, Tehran, Iran, 1337/1958  
فریدون‌کار، شاهکارهای شعر معاصر ایران؛ انتشارات امیرکبیر، تهران، ایران، 1337.
3. Aryanpur, Yahya: *Az Saba Ta Nima* (Vol. I & II), Tehran, Iran.  
آریانپور، یحیی: *از صبا تا نیما* (جلد اول و دوم)، تهران، ایران.
4. Muneeb-ur Rehman: *Jadeed Farsi Shaeri*, Aligarh Muslim University, Aligarh, 1959.  
منیب‌الرحمان، جدید فارسی شاعری، دانشگاه اسلامی علیگره، علیگره، 1959.
5. Qasemi, S.H.: *Jadeed Fārsi Shaeri*, Indo-Persian Society, Delhi-110 006, 1977.  
قاسمی، شریف حسین: *جدید فارسی شاعری*، اندو پرشین سوسائتی، دهلی-110006، 1977.
6. Qasemi, Zakira Sharif: *Farsi Shaeri Ek Mutale'a*, Indo-Persian Society, Delhi-110 006, 1987.  
قاسمی، ذاکره شریف: *فارسی شاعری ایک مطالعہ*، اندو پرشین سوسائتی، دهلی-110006، 1987.

## Semester – III

### Paper VII

#### Classical Persian Prose:

1. **SafarNameh** سفرنامه  
Hakim Nasir Khusrau Alavi Qubadiani حکیم ناصر خسرو علوی قبادیانی  
(*Nasr-e-Kohan*; pp.351-65) (نثر کهن؛ ص 351 تا 365)
2. **Marzban Nameh** مرزبان‌نامه  
Amir Unsar-ul Ma'ali bin Iskander Kaikaos (*Nasr-e-Kohan* pp. 499-513)  
امیر عنصر المعالی بن اسکندر کیکاووس (نثر کهن؛ ص 499 تا 513)  
**The following stories:** حکایات:
  - i. *Dāstan-e-Aahu-o-Mush-o-Uqqab* داستان آهو و موش و عقاب
  - ii. *Dāstan-e-Barzigar Ba Mar* داستان برزیگر با مار
  - iii. *Dāstan-e-Shighal-e-Khar-Sawar* داستان شغال خرسوار
  - iv. *Dāstan-e-Shahryar-e Babul Ba Shahryarzadeh* داستان شهریار بابل با شهریارزاده
3. **Chahar Maqaleh** چهار مقاله  
Nizami Aruzi Samarqandi نظامی عروضی سمرقندی، نظام‌الدین احمد بن عمر نظامی  
**The following stories:** حکایات  
**Maqala – I:** مقاله اول:  
Dar Mahiyat-e-Dabiri wa Kaifiyat... در ماهیت دبیری و کیفیت...  
Iskafi Dabiri: Chun Iskafi ra Kar... اسکافی دبیری: چون اسکافی را کار...  
Lamghan Shehri ast لمغان شهری است  
**Maqala – II:** مقاله دوم:  
Dar Mahiyat-e-Ilm-e-Shair... در ماهیت علم شعر و...  
Ahmad bin Abdullah Al-Khujistani احمد بن عبدالله الخجستانی.  
Nasr bin Ahmad Samani ناصر بن احمد سامانی  
Abul-Qasim Firdausi ابوالقاسم فردوسی

1. *Nasr-e-Kohan*; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran.  
نشر کهن از انتشارات وزارت فرهنگ و هنر، اداره کل نگارش، تهران، ایران.
2. Nizami Aruzi Samarqandi: *Chahar Maqaleh*; edited Mohammad Qazvini, Tehran University Publication, Tehran, Iran, 1334/1955.  
نظامی عروضی سمرقندی: چهار مقاله، تصحیح محمد قزوینی، انتشارات دانشگاه تهران، تهران، ایران، 1334.

## Semester – IV

### Paper VIII

#### Classical Persian Poetry

##### The following Poems and Poets

1. **Rubiyat** رباعیات  
Umar Khayyam bin Ibrahim Khayyami Nishaburi عمر خیّام بن ابراهیم خیّامی نیشابوری  
30 Rubais; *Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*; Hakim Zaki Ahmad Khan (pp.140-43)  
30 رباعی، نصاب جدید فارسی؛ حکیم ذکی احمد خان (ص 140 تا 143)
2. **Ghazaliyat** غزلیات  
Hafiz Shirazi, Khwaja Shamsuddin Mohammad حافظ شیرازی، خواجه شمس الدین محمد  
20 Ghazals; *Intekhab-e-Ghazaliyat-e-Hafiz*; Mugheesuddin Faridi (pp.16-55)  
20 غزل؛ انتخاب غزلیات حافظ؛ مغیث الدین فریدی؛ (ص 16 تا 55)
3. **Qasaid** انوری ابیوردی  
Anwari Abivardi Hakim Auhaduddin Ali bin Ishaq انوری ابیوردی، حکیم اوحد الدین علی بن اسحاق  
3 Qasideh; *Diwan-e Anwari*; Mohammad Taqi Mudarris Rezavi (pp.6-9 & 25-29)  
3 قصیده؛ دیوان انوری؛ محمد تقی مدرس رضوی (ص 6 تا 9 و 25 تا 29)  
i. Ai Qaida-e-Taze ze Dast-e-Tu Karam ra ای قاعده تازه ز دست تو کرم را  
ii. Zan Pas ke Qaza Shaki-e-Digar Kard Jahan Ra زان پس که قضا شکل دیگر کرد جهان را  
iii. Inke Mibinam be Beedarist ya Rab ya Be Khab اینکه می بینم بیدار هست یارب یا بخواب

1. Rezavi, Mohammad Taqi Mudarris: *Diwan-e-Anwari*, Bangah-e-Tarjuma wa Nashr-e Kitab, Tehran, 1st edition, 1337/1958.  
رضوی، محمد تقی مدرس: دیوان انوری، به اهتمام بنگاه ترجمه و نشر کتاب، تهران، چاپ نخست 1337 ه.ش.
2. Faridi, Mugheesuddin: *Intekhab-e-Ghazaliyat-e-Hafiz*, Maktaba Shahrah, Urdu Bazar, Delhi-110 006, 1975.  
فریدی، مغیث الدین: انتخاب غزلیات حافظ، مکتبه شاهراه، اردو بازار، دهلی-110006، 1975.
3. Khan, Hakim Zaki Ahmed: *Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.  
خان، حکیم ذکی احمد: نصاب جدید فارسی، جید پریس، بلیماران، دهلی-110006.

## Semester – IV

### Paper IX

#### Indo-Persian Prose

The following Selections:

- 1) **Jahangir Nameh:** جهانگیرنامه  
Mutamad Khan, Abul-Hasan; *Nisab-e-Jadeed-e-Farsi*, (pp.118-28).  
معتمد خان، ابوالحسن؛ نصاب جدید فارسی؛ ص 118 تا 128
- 2) **Jawame-ul Hikayat** جوامع الحکایات  
Aufi, Mohammad Sadiduddin; *Nasr-e-Kohan* (pp.514-31).  
عوفی، محمد سدیدالدین: نثر کهن (ص 514 تا 531)
- 3) **Khutoot-e-Ghalib** خطوط غالب  
Ghalib Dehlavi, Mirza Asadullah Khan; *Nasr-e-Kohan* (pp.615-20).  
غالب دهلوی، میرزا اسدالله خان؛ نثر کهن (ص 615 تا 620)

#### Prescribed Books:

#### کتابهای مراجع

- 1) Khan, Hakim Zaki Ahmed: *Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.  
خان، حکیم ذکی احمد: نصاب جدید فارسی، جید پریس، بلیماران، دهلی-110006.
- 2) *Nasr-e-Kohan*; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran.  
نثر کهن، از انتشارات وزارت فرهنگ و هنر، اداره کل نگارش، تهران، ایران.

## Semester – IV

### Paper X

#### Indo-Persian Poetry

The following Poets and Selections:

- (1) **Ghazaliyat** غزلیات  
i. Amir Khusrau امیر خسرو  
10 Ghazals; *Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi* (pp.18-25) 10 غزل؛ نصاب جدید فارسی (ص 18 تا 25)
- (2) **Qasaid** قصاید  
Urfi Shirazi, Syed Jamaluddin عرفی شیرازی، سید جمال الدین  
i. *Ae Mata ' Dard dar Bazar Jan Andakhteh* ای متاع درد در بازار جان انداخته  
ii. *Har Sookhteh Jani ke be Kashmir dar Ayed* هر سوخته جانی که به کشمیر در آید  
*Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi* (pp.113-16) نصاب جدید فارسی (ص 113 تا 116)
- (3) **Ghazaliyat** غزلیات  
i. Ghalib Dehlavi, Mirza Asadullah Khan غالب دهلوی، میرزا اسدالله خان  
10 Ghazals; *Naqsh-hae-Rang Rang*; Aat Kakavi (pp.7-23) 10 غزل؛ نقشهای رنگ رنگ؛ عطاء کاکوی (ص 7 تا 23)

#### Prescribed Books:

#### کتابهای مراجع

7. Khan, Hakim Zaki Ahmad: *Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.  
خان، حکیم ذکی احمد: نصاب جدید فارسی، جید پریس، بلیماران، دهلی-110006.

1. Ata Kakvi: *Ghalib: Naqsh-hae-Rang Rang*, Azimushshan Book Depot, Sultan Ganj, Patna.  
عطا کاکوی: *غالب: نقشهای رنگ رنگ*؛ عظیم‌النشان بک دپو، سلطان گنج، پتنه.

## Semester – V

### Paper XI

#### Sufistic Persian Literature (Prose & Poetry)

##### Prose:

- 1) **Kashf-ul Mahjub** کشف‌المحجوب  
Jalali Hujveri, Shaikh Abul-Hasan Ali bin Usman; *Nsr-e-Kohan* (pp.213-21)  
جلالی هجویری، شیخ ابوالحسن علی بن عثمان؛ *نشر کهن* (ص 213 تا 221)
- 2) **Fawaid-ul Fowad** فوائد الفواد  
Hasan Sijzi, Amir Hasan; *Nasr-e-Kohan*; (pp.302-14)  
حسن سجزی، امیر حسن؛ *نشر کهن* (ص 302 تا 314)

##### Poetry:

- 1) **Mathnavi** مثنوی  
Maulana Jalaluddin Rumi; *Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*; (pp.118-38)  
مولانا جلال‌الدین رومی؛ *نصاب جدید فارسی* (ص 118 تا 138)

##### Prescribed Books:

##### کتابهای مراجع

1. *Nasr-e-Kohan*; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran.  
*نشر کهن از انتشارات وزارت فرهنگ و هنر، اداره کل نگارش، تهران، ایران.*
8. Khan, Hakim Zaki Ahmad: *Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.  
خان، حکیم ذکی احمد: *نصاب جدید فارسی*، جید پریس، بلیماران، دهلی-110006.

## Semester – V

### Paper XII

#### Ethical Persian Literature (Prose & Poetry)

##### Prose:

1. **Gulistan** گلستان  
Sa'di Shirazi, Shaikh Mushrafuddin Musleh; *Nasr-e-Kohan* (pp.429-43)  
شیخ مشرف‌الدین مصلح سعدی شیرازی؛ *نشر کهن* (ص 429 تا 443)
2. **Qabus Nameh** قابوس‌نامه  
Kaikaos, Amir Unsarul Ma'ali bin Iskander; *Nasr-e-Kohan* (pp.366-83)  
کیکاوس، امیر عنصر‌المعالی بن اسکندر؛ *نشر کهن* (ص 366 تا 383)

##### Poetry:

1. **Bustan** بوستان  
Sa'di Shirazi, Shaikh Mushrafuddin Musleh; *Hikayat from Kulliyat-e-Sa'di*  
شیخ مشرف‌الدین مصلح سعدی شیرازی؛ *حکایات از کلیات سعدی*
- i. *Darvesh Haqugo* (pp.231-32) درویش حقگو (ص 2-231)

- ii. *Jawan Mard wa Sag-e Tishneh*; (pp.248-49) جوان مرد و سگ تشنه (ص 248-9)
- iii. *Darvesh wa Rubah-e Bi-Dast-o-Pai* (p.252) درویش و روباه بی‌دست و پای (ص 252)
- iv. *Piri ke Kharash dar Gil Uftadeh Bud* (pp.257-58) پیری که خرش در گِل افتاده بود (ص 257-8)

**2. Rubaiyat** رباعیات  
 Abu-Saeed Abul-Khair (6 Rubais from *Safina-e-Marvareed*, p.49)  
 ابوسعید ابوالخیر (6 رباعی از سفینه مروارید؛ ص 49)

**3. Rubaiyat** رباعیات  
 Baba Tahir Uryan (First 5 Rubais from *Safina-e-Marvareed*, p.53)  
 بابا طاهر عریان (اول 5 رباعی از سفینه مروارید؛ ص 53)

**Prescribed Books:** **کتابهای مراجع**

- 1) *Nasr-e-Kohan*; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran.  
 نشر کهن از انتشارات وزارت فرهنگ و هنر، اداره کل نگارش، تهران، ایران.
- 2) Sa'di Shirazi, *Kulliyat-e-Sa'di*; Mohammad Ali Furooghi, Intesharat-e-Mu'iniyan, Tehran, 1375/1996.  
 سعدی شیرازی، کلیات سعدی، محمد علی فروغی، انتشارات معینیان، تهران، 1375.
- 3) Sa'di Shirazi, *Boostan-e-Sa'di*; Mohammad Ali Farughi, Tehran, 1316/1937.  
 سعدی شیرازی، بوستان سعدی، محمد علی فروغی، طهران، 1316.
- 4) Manochehr Danish Pazooh: *Safina-e-Marvareed*, Intesharat-e-Allama Tabatabai, Tehran, Iran, 1383/2004.  
 منوچهر دانش‌پژوه، سفینه مروارید، انتشارات علامه طباطبایی، تهران، 1383.

## **Semester – VI**

### **Paper XIII**

#### **Essay and Translation**

**Prescribed Book:** **کتابهای مراجع**

- 1) Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: *Zaban-e Farsi*, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.  
 صفار مقدم، دکتر احمد: *زبان فارسی*، شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی، تهران، ایران، جلد اول و دوم، 2007.

## **Semester – VI**

### **Paper XIV**

#### **Spoken Persian & Interpretation: Viva-Voce**

**Prescribed Books:** **کتابهای مراجع**

1. Gargesh, R. Goswami.: *Translation and Interpretation*, University of Delhi, Delhi-110 007.
2. *Let's Learn Persian*, N.C.P.U.L., Ministry of HRD, New Delhi.

## Elective : Discipline Specific (D S E)

**Elective: Discipline Specific DSE (Any 4 Papers) (2 Papers in Semester – V  
and 2 Papers in Semester - VI)**

- DSE-01 - History of Persian Literature during Safavid Period  
DSE-02 - History of Persian Literature during Mughal Period  
DSE-03 - History of Persian Literature during Qajar Period  
DSE-04 - History of Persian Literature during Pahalavi Period & Post Islamic Revolution in Iran  
DSE-05 - Persian Translation of Indian writings during Mughal Period  
DSE-06 - Short Story writing in Modern Persian: A Survey  
DSE-07 - A Survey of Persian Newspapers in India (18<sup>th</sup> & 19<sup>th</sup> Century)  
DSE-08 - A History of Dari & Tajik Literature  
DSE-09 - Development of Persian Literature in Awadh  
DSE-10 - Development of Persian Literature in Deccan

**The following Books are prescribed for the above mentioned course:**

1. Shafaq, Razazadeh: *Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran*, Translated in Urdu by Sayyed Mubarizuddin Raf'at, Kutubkhana, Khurshidia, Urdu Bezar, Lahore, 2014.  
شفق، رضازاده: *تاریخ ادبیات ایران*، ترجمہ سید مبارز الدین رفعت، کتب خانہ خورشیدیہ، اردو بازار، لاہور، 2014.
2. Shibli Nomani: *Shair-ul Ajam*, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).  
شبلی نعمانی: *شعر العجم*، شبلی آکادمی، اعظم گڑھ (یو.پی.)
3. Sabahuddin, Abdur Rahman: *Bazm-e-Taimuriah*, Shibli Academy, Azamgarh, (U.P.).  
صباح الدین، عبدالرحمان: *بزم تیموریہ*، شبلی آکادمی، اعظم گڑھ (یو.پی.)
4. Sabahuddin, Abdur Rahman: *Bazm-e-Mamlukia*, Shibli Academy Azamgarh (U.P.).  
صباح الدین، عبدالرحمان: *بزم مملوکیہ*، شبلی آکادمی، اعظم گڑھ (یو.پی.)
5. Sabahuddin, Abdur Rahman: *Bazm-e-Sufiyah*, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).  
صباح الدین، عبدالرحمان: *بزم صوفیہ*، شبلی آکادمی، اعظم گڑھ (یو.پی.)
6. Sabahuddin, Abdur Rahman: *Sufi Amir Khusrau*, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).  
صباح الدین، عبدالرحمان: *صوفی امیر خسرو*، شبلی آکادمی، اعظم گڑھ (یو.پی.)
7. Sabahuddin, Abdur Rahman: *Hindustan Amir Khusrau ki Nazar Mein*, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).  
صباح الدین، عبدالرحمان: *ہندوستان امیر خسرو کی نظر میں*، شبلی آکادمی، اعظم گڑھ (یو.پی.)
8. Zahuruddin Ahmad: *Irani Adab*, Markaz-e-Tahqiqat-e-Farsi-e-Iran wa Pakistan, Islamabad, 1375/1996.  
ظہور الدین احمد: *ایرانی ادب*، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، اسلام آباد، 1375 ش.
9. Abidi, Amir Hasan: *Hindustan Mein Farsi Adab*, Indo-Persian Society, Delhi, 1984.  
عابدی، امیر حسن: *ہندوستان میں فارسی ادب*، اینڈو پرتشین سوسائٹی، دہلی، 1984.
10. Naemuddin: *Hindustan Mein Farsi Adab*, M.S. Publications, Lal Kuan, Delhi, 1985.  
نسیم الدین: *ہندوستان میں فارسی ادب*، انتشارات ام.اس. لال کنوان، دہلی، 1985.
11. Ansari, Nurul Hasan: *Farsi Adab-be-Ahd-e-Aurangzeb*, Department of Persian, University of Delhi, Delhi, 2006.  
انصاری، نور الحسن: *فارسی ادب بعہد اورنگزیب*، بخش فارسی دانشگاه دہلی، دہلی، 2006.



12. Akhtar, Abul-Hasan: *Farsi Adab Be Ahd-e-Bahadur Shah Zafar*, Azmi Book Depot, Mau, (U.P.), 1998.  
اختر، ابوالحسن: *فارسی ادب بعهد بہادر شاہ ظفر*، اعظمی بُک ڈپو، مٹو (یو.پی.)، 1998.
13. Badakhshani, Maqbool Beig: *Tarikh-e-Iran* (2 Vol.), Majlis-e-Taraqqi-e-Adab, Lahore, 1971.  
بدخشانى، مقبول بیگ: *تاریخ ایران* (دو مجلد)، مجلس ترقی ادب، لاہور، 1971.
14. Edward, Brown: *Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran*, translated Sajjad Husain, Jamia Usmania, Hyderabad, 1932.  
ایدوارد، براؤن: *تاریخ ادبیات ایران*، ترجمہ سجاد حسین، جامعہ عثمانیہ، حیدرآباد، 1932.
15. Safa, Zabihullah : *Farsi Adab ki Mukhtasar Tarikh*, translated Andalib Zahra, Fareed Book Depot, Delhi.  
صفا، ذبیح اللہ: *فارسی ادب کی مختصر تاریخ*، ترجمہ عندلیب زہرہ، فرید بُک ڈپو، دہلی.
16. Ikram, Mohammad: *Ab-e-Kausar*, Fareed Book Depot. Delhi, 1999.  
اکرام، محمد: *آب کوثر*، فرید بُک ڈپو، دہلی، 1999.
17. Ikram, Mohammad: *Rud-e-Kausar*, Fareed Book Depot, Delhi, 1999.  
اکرام، محمد: *رود کوثر*، فرید بُک ڈپو، دہلی، 1999.
18. Ikram, Mohammad: *Mauj-e-Kausar*, Fareed Book Depot, Delhi, 1999.  
اکرام، محمد: *موج کوثر*، فرید بُک ڈپو، دہلی، 1999.
19. Hali, Altaf Husain: *Hayat-e-Sa'di*, N.C.P.U.L., New Delhi, 2004.  
حالی، الطاف حسین: *حیات سعدی*، ان.سی.پی.یو.ال، دہلی نو، 2004.
20. Aatif, Khan Mohammad: *Tarikh-e-Zaban-o-Adabiyat-e-Farsi*, Lucknow, 1990.  
عاطف، خان محمد: *تاریخ زبان و ادبیات فارسی*، لکھنؤ، 1990.
21. Ghani, M.A.: *A History of Persian Language & Literature at the Mughal Court* (Part I & II), Allahabad (U.P.), 1929-30.
22. Qasemi, S.H.: *A History of Indo-Persian Literature (1806-1857)*, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 2008.
23. Qasemi, Z.S.: *A History of Indo-Persian Literature (1627-59)*, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 2015.
24. Qasemi, S.H.: *A Descriptive Catalogue of Persian Translations of Indian Works*, National Mission for Manuscripts, Asila Offset Printers, Kucha Chelan, Darya Ganj, New Delhi, 2014. (pp.1-23).
25. Siddiqui, Mohammad Atiq: *Hindustani Akhar-Navisi* (Company ke Ahd Mein), Anjuman Taraqqi Urdu, Aligarh, 1975.
26. Ahan, Akhlaq Ahmad: *Hindustan Mein Farsi Sahafat ki Tarikh*, Educational Publishing House, Delhi, 2008.
27. Abu-Talib: *Tajikan Dar Maseer-e-Tarikh*.
28. Natarajan, J.: *History of Journalism*, Publication Division, Ministry of Information and Broadcasting, Govt. of India, New Delhi, July 2000.
29. Khan, Syed Ghulam Ali: *Imad-us Sa'adat*.
30. Mehr, Durga Prasad: *Bustan-e-Awadh*.
31. Faizbukhsh, Munshi: *Tarikh-e-Farahbakhsh*.
32. Anis, Mohan Lal: *Anis-ul-Ahibba*, Tartib-o-Taqqeem-e-Anwar Ahmad, Khudabakhsh Oriental Public Library, Patna, 1996.
33. Hindi, Bhagwan Dass: *Safina-e-Hindi*.
34. Hindushah, Abul Qasim: *Tarikh-e-Firishta*.
35. Siddiqua, Najma: *Persian Literature at Deccan*.
36. Gribble, J.B.D.: *A History of Deccan*, Luzac & Co., London, 1896,
37. Haig, Major T.W.: *Historic Landmarks of the Deccan*, Pioneer Press, Allahabad, 1956.

38. Siddiqui, Abdul Majeed: *History of Golkunda*, Literary Publications, Hyderabad, 1956.
39. Sherwani, H.K.: *History of Medieval Deccan*, Government of Andhra Pradesh, 1974.
40. Sherwani, H.K.: *History of Qubtshahi Dynasty*, Munshi Ram Manohar Lal Publishers, 1974.
41. Azad Bilgrami, Mir Ghulam Ali: *Ma'asir-ul-Kiram*, Mufeed Aam Press, Agra, 1910; Urdu Translation by Yunus Raza Munis, Jamia-tul Raza, Bareilly, 2008.
42. Faruqi, Zohra: *Awadh ke Farsigo Shuara*.

## **B.A. (Hons)** **Generic Elective (GE) (4)**

### **GE-PRN-01 : Introduction to Elementary Persian Language**

#### **Prescribed Books**

1. Samina Baghcheban: *Kitab-e-Farsi*, Idarah-e-Adabiyat, Jayyed Press, Delhi 110 006, (1<sup>st</sup> half of the book upto 11 lessons)  
ثمينه باغچهبان: *کتاب فارسی*، اداره ادبیات، جید پریس، دهلی-110006 (نصف اول کتاب تا 11 درس)
2. Mehdi Zarghamain: *Dars-e-Farsi*, Intesharat-e-Dabirkhaneh-e-Shuara-e-Gustarish-e-Zaban-o-Adabiyat-e-Farsi, Tehran, Iran, 1377/1998.  
مهدی زرگامیان: *درس فارسی*، انتشارات دبیرخانه شعرای گسترش زبان و ادبیات فارسی، تهران، ایران، 1377.

### **GE-PRN-02 : Introduction to Intermediary Level Persian**

#### **Prescribed Book**

1. Samina Baghcheban: *Kitab-e-Farsi*, Idarah-e-Adabiyat, Jayyed Press, Delhi 110 006, (1<sup>st</sup> half of the book upto 11 lessons)  
ثمينه باغچهبان: *کتاب فارسی*، اداره ادبیات، جید پریس، دهلی-110006 (نصف آخر کتاب از درس 12)

### **GE-PRN-03 : Functional Grammar**

#### **Prescribed Book**

1. Sufi Abdul Aziz: *Essentials of Persian Translation*, Indo-Iran Society, Lal Kuan, Delhi 110 006, 1999.

### **GE-PRN-04 : Spoken Persian**

#### **Prescribed Books**

1. *Let's Learn Persian* (1st half of the book; pp.1-103), N.C.P.U.L., Ministry of HRD, New Delhi.
2. Gargesh, R. Goswami.: *Translation and Interpretation*, University of Delhi, Delhi-110 007.

### **GE-PRN-05 Spoken Persian Advance Level**

#### **Prescribed Books**

1. *Let's Learn Persian* (2nd half of the book; pp.104-211), N.C.P.U.L., Ministry of HRD, New Delhi.
2. Saffarzadeh, Tahera: *Fann-e-Tarjuma*, Intesharat-e Amir Kabir, Tehran, Iran  
صفارزاده، طاهره: *فن ترجمه*، انتشارات امیرکبیر، تهران، ایران.

### **GE-PRN-06 Persian Newspaper and Journal**

#### **Prescribed Books**

1. Any Newspaper & Journal
2. Current Magazine/Journal

## B.A. (Hons) Ability Enhancement Elective Course (Skill based)

### AEEC-PRN-01 Indo-Persian Literature (13<sup>th</sup> - 16<sup>th</sup> Century)

#### Prescribed Books

1. Sabahuddin, Abdur Rahman: *Bazm-e-Mamlukia*, Shibli Academy Azamgarh (U.P.).  
صباح الدین، عبدالرحمان: بزم مملوکیہ، شبلی اکادمی، اعظم گڑھ (یو.پی.)
2. Naemuddin: *Hindustan Mein Farsi Adab*, M.S. Publications, Lal Kuan, Delhi, 1985.  
نسیم الدین: ہندوستان میں فارسی ادب، انتشارات ام.اس. لال کنوان، دہلی، 1985.

### AEEC-PRN-02 Indo-Persian Literature (16<sup>th</sup> - 19<sup>th</sup> Century)

#### Prescribed Books

1. Ansari, Nurul Hasan: *Farsi Adab-be-Ahd-e-Aurangzeb*, Department of Persian, University of Delhi, Delhi, 2006.  
انصاری، نورالحسن: فارسی ادب بعہد اورنگزیب، بخش فارسی دانشگاه دہلی، دہلی، 2006.
2. Akhtar, Abul-Hasan: *Farsi Adab Be Ahd-e-Bahadur Shah Zafar*, Azmi Book Depot, Mau, (U.P.), 1998.  
اختر، ابوالحسن: فارسی ادب بعہد بہادر شاہ ظفر، اعظمی بک ڈپو، منو (یو.پی.)، 1998.
3. Qasemi, S.H.: *Hisdustani Farsi Adab*, Indo-Persian Society, Delhi, 1985.  
قاسمی، شریف حسین: ہندوستانی فارسی ادب، اندو پرشین سوسائٹیف دہلی، 1985.

### AEEC-PRN-03 Modern Persian Literature

#### Prescribed Book

1. Kamshad, Hasan: *Modern Persian Prose*, Cambridge University Press, 1966.

### AEEC-PRN-04 Introduction to Persian Rhetoric)

#### Prescribed Books

1. Sirus Shamisa: *Anwa '-e-Adabi*, Intesharat-e-Firdos, Tehran, Iran, 1383/2004.  
سیروس شمیسا: انواع ادبی، انتشارات فردوس، تہران، ایران، 1383.

# B.A. (Honours) Persian Ability Enhancement Compulsory Course

## MODERN INDIAN LANGUAGE (M.I.L.) Persian – A

### Semester-I, PAPER – I : Elementary Persian:

#### 1. Intermediary Persian Grammar & Translation

#### Prescribed Books

- 2) Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: *Zaban-e Farsi*, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.  
صفّار مقدّم، دکتر احمد: *زبان فارسی*، شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی، تهران، ایران، جلد اول و دوم، 2007.
- 3) Lambton, S.: *Elementary Persian Grammar*, Nesahe Book Service, Ansari Road, New Delhi.
- 4) *Farsi be Amozem*, Vol. IV, 1382, Iran.

فارسی بآموزیم، جلد چهارم، 1382، ایران

### Semester-II, PAPER – II : Introduction to Persian Literature

معرفی از ادبیات فارسی

#### 1. Persian Prose: Selection

i. *Eidi*

عیدی

ii. *Khana-e-Pidari*

خانه پدری

iii. *Kudaki*

کودکی

#### 2. Persian Poetry: Selection

i. **Ghazaliyat**

غزلیات

Hafiz Shirazi, Khwaja Shamsuddin Mohammad

حافظ شیرازی، خواجه شمس الدین محمد

*Ghazalyat-e-Hafiz* (1st 5 Ghazals);

غزلیات حافظ (از آغاز 5 غزل)؛

*Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*; Hakim Zaki Ahmad Khan

نصاب جدید فارسی؛ حکیم ذکی احمد خان

ii. **Rubiyat**

رباعیات

Umar Khayyam bin Ibrahim Khayyami Nishaburi

عمر خیّام بن ابراهیم خیّامی نیشابوری

First 10 Rubais;

از آغاز 10 رباعی؛

*Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*; Hakim Zaki Ahmad Khan

نصاب جدید فارسی؛ حکیم ذکی احمد خان

iii. **Ghazaliyat**

غزلیات

Shaharyar Tabrizi: Mohammad Hussain

شهریار تبریزی، محمد حسین

*Maktab-e Hafiz, Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*; Hakim Zaki Ahmad Khan

مکتب حافظ، نصاب جدید فارسی؛ حکیم ذکی احمد خان

#### Prescribed Book

1. Khan, Hakim Zaki Ahmad: *Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.

خان، حکیم ذکی احمد: *نصاب جدید فارسی*، جید پریس، بلیماران، دهلی-110006.

#### Note:

Those students who have studied Persian upto X/XII standard are eligible for opting Persian course A of M.I.L.

**B.A. (Honours) Persian  
Ability Enhancement Compulsory Course**

**MODERN INDIAN LANGUAGE (M.I.L.) Persian – B**

**Semester-I, PAPER – I : Introduction to Persian Language – I**

**Prescribed Books**

1. *Introduction to Persian Language* (Foundation Course), Published by Ratna Sagar, Ansari Road, Darya Ganj, New Delhi-110 002.
2. Hasan Anwari: *Dastoor-e-Zuban-e-Farsi*, Intesharat-e-Fatmi, Tehran, Iran, 1375/1996.  
حسن انوری: دستور زبان فارسی، انتشارات فاطمی، تهران، ایران، 1375.
3. Kinari, Shaban Azadi: *Farsi Amokhtegaan*, Tehran, Iran, 1377/1998.  
کناری، شعبان آزادی: فارسی آموختگان، تهران، ایران، 1377.

**Semester-II, PAPER – II Persian Language – II**

**Prescribed Books**

1. *Kitab-e-Farsi: Baraye Class-hae Muqaddemati*, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007.  
کتاب فارسی؛ برای کلاسهای مقدماتی، بخش فارسی دانشگاه دهلی، دهلی-110007.
2. *Zaban-e-Farsi: Vizarat-e-Amozish-o-Parvarish*, Tehran, Iran, 1376/1997.  
زبان فارسی؛ وزارت آموزش و پرورش، تهران، ایران، 1376.

**Note: Those students who have not studied Persian at any level they can take admission in course B of M.I.L.**